

СПЕЦ.
КОНФЕРЕНЦИЯ

СОВЕТСКИЙ АВАНГАРД И ЗВУКОВАЯ КУЛЬТУРА

21 МАРТА

14:00-16:00 (JST)

ВАСИЕРИЙ ЗОЛОТУХИН:

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ЗВУКОЗАПИСИ 1920-Х ГОДОВ И ТЕХНИКИ ИХ СЛУШАНИЯ.

ОКСАНА БУЛГАКОВА:

ФУТУРИСТЫ И ГОМОГЕНИЗАТОРЫ, ИЛИ ГОЛОС, МУЗЫКА И ШУМ В РАННИХ
СОВЕТСКИХ ЗВУКОВЫХ ФИЛЬМАХ.

On-site participation:

Conference Room 10, 16th Floor, Building 33, Toyama Campus, Waseda University.

Registration for Online participation:

<https://list-waseda-jp.zoom.us/meeting/register/tJcuf-igqDMtHtOQuU9M-K7cgTKPgHCUYPpY>



主催：日本学術振興会科学研究費助成事業 基盤研究 (B) 「ロシア・アヴァンギャルドにおける文化現象としての音」 (研究代表者：八木君人)

日本学術振興会科学研究費助成事業 国際共同研究強化 (A) 「社会主義リアリズム前史としてのロシア演劇：アーカイヴ調査に基づくリアリズムの考察」 (研究代表者：伊藤愉)

共催：日本学術振興会科学研究費助成事業 基盤研究 (B) 「ロシア・旧ソ連文化におけるメロドラマ的想像力の総合的研究」 (研究代表者：安達大輔)

北海道大学スラブ・ユーラシア研究センター (SRC)

「国際的な生存戦略研究プラットフォームの構築」プロジェクト (SRC)

問合先：naoto-yagi@waseda.jp (早稲田大学・八木君人)

СОВЕТСКИЙ АВАНГАРД И ЗВУКОВАЯ КУЛЬТУРА

March 21 (Tue), 2023, 14:00-16:00 (JST)

Language: Russian

Conference Room 10, 16th Floor, Building 33,
Toyama Campus, Waseda University
(1-24-1, Toyama, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan)



Оксана Булгакова, профессор emeritus Университета Гутенберга в Майнце, окончила ВГИК в Москве, защитила докторскую диссертацию в Университете Гумбольдта (1982). Она автор работ по истории советского и немецкого кино, издатель и переводчик на немецкий язык работ Сергея Эйзенштейна (Das dynamische Quadrat, 1998; Метод, 2009, Dis-ney 2012; Das Urphänomen der Kunst, 2017), Малевича (Das weiße Rechteck. Schriften zum Film, 1997, англ. 2002) и т. д., режиссер фильмов (Stalin – Eine Mosfilmproduktion, 1993 вместе с Энно Паталас и Фрида Графе; Die verschiedenen Gesichter des Sergej Eisenstein, 1998, Silberstaub, 2014, оба вместе с Дитмаром Хохмутом), куратор выставок (Moskau – Berlin, Berlin – Moskau, 1990 – 1950, 1995/96; Eisenstein's Mexican Drawings; Extra City, Антверпен, 2008) и мульти-медиа-проектов (The Visual Universe of Sergei Eisenstein, Daniel Langlois-Foundation, Montreal, 2005; DVD Factory of Gestures. On Body Language in Film, Stanford Humanities Lab, 2008; Eisenstein: My Art in Life, Google Arts&Culture, 2017). Автор монографий FEKS. Die Fabrik des Exzentrischen Schauspielers, Berlin, 1996; Sergej Eisenstein. Drei Utopien. Architektentwürfe zur Filmtheorie, Berlin 1996; Sergej Eisenstein. Die Biografie, Berlin 1998, англ. Издание 2001, русс. Судьба броненосца, 2017; Фабрика жестов. М., 2005, 2021; Советский слухоглаз: кино и его органы чувств, М., 2009; Голос как культурный феномен, М., 2015; Sinn-Fabrik / Fabrik der Sinne. Berlin, 2015); Вещи в кино: Немой монолог, Скрытая память, 2021),

Валерий Золотухин, PhD, приглашенный исследователь Ruhr-Universität Bochum, автор работ по истории русского и советского театра, истории и теории звучащей художественной речи, теории современного театра, ранней звукозаписи. Редактор-составитель книги «Звучащая художественная речь: Работы Кабинета изучения художественной речи (1923-1930)» (2018; совм. с В. Шмидтом), в которую вошли ранее не публиковавшиеся работы одного из основателей ОПОЯЗа Сергея Бернштейна и его учеников. Подготовленный совместно с Ю. Лидерман сборник «Theatrum Mundi. Подвижный лексикон» (2021), посвященный современному театру и теории перформативных искусств, был награжден премией Сергея Курехина за лучший текст о современном искусстве. В качестве публикатора ранних звукозаписей в 2014 году подготовил CD-издания с фрагментами ролей Михаила Чехова, Александра Южина, Александра Ленского. В разные годы публиковался в журналах «Новое литературное обозрение», «Шаги/Steps», Russian Literature, «Театр» и др.



"Футуристы и гомогенизаторы, или голос, музыка и шум в ранних советских звуковых фильмах"

Приход звука в кино выделили голос как самостоятельный феномен выразительности. Звуковое кино должно было упорядочить хаос звуковых феноменов, наделять их смыслом и столкнуть рассеянного, невнимательного, «глухого» зрителя с новыми акустическими ощущениями. Кинорежиссер должен был вести ухо так же, как до этого он вел глаз. Медиаальный слух, маскируя разницу с человеческим, утверждался не как физиологический, а как семантический феномен. Многие предложения об использовании семантики звука в начале тридцатых годов не были переведены в практику, но интересны своим радикальным посылом сделать интонационную мелодику голоса, его громкость и ритм средством передачи смысла и заново утвердить кино как интернациональное искусство вне языковых барьеров. Они сравнимы с намерениями русских футуристов, опирающихся на семантику звука (как дыр бул щил Алексея Крученых). Вторым существенным моментом в анализе ранних звуковых фильмов являются особенности техники записи тридцатых годов, которые сформировали звучание электрических голосов. Первые советские звуковые фильмы объединяет общая стратегия обращения с разными звуковыми явлениями. Музыка становится здесь медиумом, который переводит одно звуковое измерение в другое. На советских киностудиях использовалось американское и немецкое звуковое оборудование, но в то же время были опробованы две советские системы звукозаписи (Тагера и Шорина). Ранние советские фильмы («Одна», 1931; «Златые горы», 1931; «Встречный», 1932; «Дела и люди», 1934) используют похожую стратегию манипулирования различными видами акустических явлений. Музыка стала средством перевода одного звукового измерения в другое. Шум и тишина превращаются в музыку; разговорная речь становится напевной, что повлияло на использование голоса в советском кино 1930-х годов и изменение манеры говорить в советском театре.



"Литературные звукозаписи 1920-х годов и техники их слушания"

Доклад посвящен бытованию и рецепции исторических литературных звукозаписей (в основном, записей авторского чтения поэтов и писателей первой трети XX века – Александра Блока, Николая Гумилева, Владимира Маяковского и др.). Речь пойдет о слушательском опыте, и более конкретно – о переживании аутентичности исторических литературных звукозаписей как одной из основных составляющих этого опыта. Исследование того, как звукозапись в 1920-е годы интегрировалась в исследовательские и творческие практики, позволяет говорить о поисках хрупкого и постоянно меняющего свои очертания союза технологий с индивидуальной памятью и перформативными действиями. Точно также индивидуальная память была важна в рецепции звукозаписи: нередко техники слушания современников основывались на том, что звукозаписи служили материальной опорой для припоминания «живого» выступления того или иного поэта. Однако в становлении и эволюции техник нашего слушания литературных аудиозаписей особую роль играют механизмы не только индивидуальной памяти, но и социальной и культурной. Это позволяет объяснить те сдвиги, которые происходили в слушательском опыте в промежутке между 1920-ми годами и 1970-ми, когда звукозаписи стали частью историко-литературных радиопередач и начали выходить на грампластинках с голосами писателей. Месту памяти в процессе оформления техник слушания и будет уделено основное внимание в докладе.

ソヴィエト・アヴァンギャルドと音響文化

2023年3月21日 (火・祝) 14:00-16:00

ロシア語 (通訳なし)

早稲田大学戸山キャンパス33号館第10会議室
(東京都新宿区戸山1-24-1)